

# un tiempo al medio



Ayuntamiento de Alicante



EDUSI ALICANTE  
Área Las Cigarreras



UNIÓN EUROPEA

Una manera de hacer Europa

FEDER  
Fondo Europeo de  
Desarrollo Regional

"Proyecto cofinanciado por el Fondo de Desarrollo Regional (FEDER) mediante el Programa Operativo Plurirregional de España 2014-2020. Una manera de hacer Europa"



ATERRIZA  
RESIDENCIAS CREATIVAS



# 1. OBJECTE

Dins del context artístic actual és important donar suport als programes de recerca que permeten destinar recursos, facilitant als creadors un espai per a la interacció continuada, tant entre les disciplines artístiques com amb els altres agents que constitueixen el teixit cultural. Sota aquesta filosofia transdisciplinària que projecta teixir xarxes entre els camps de la professionalització artística, sorgeix el Programa ATERRIZA Residències Creatives a Las Cigarreras per donar suport als processos de creació. Una proposta organitzada per l'Àrea de Cultura de l'Ajuntament d'Alacant i que s'emmarca dins del programa EDUSI Àrea Les Cigarreras.

El Centre Cultural Las Cigarreras d'Alacant publica aquesta convocatòria amb la intenció de facilitar a creadores o creadors, temps, espai, acompanyament i recursos per a la producció de projectes artístics inèdits que relacionen el CC Las Cigarreras amb els seus ecosistemes propers. La iniciativa va adreçada a l'impuls d'un procés de creació inèdit que requereixca un reforç per a la seua producció, i ha de tindre com a objectiu relacionar-se amb l'ecosistema del tossal del Benacantil d'Alacant a través de diferents disciplines.

# 2. CONTEXT

En una primera convocatòria, vam explorar les faltes del Benacantil, focus d'un procés ambiciós de reforestació dirigit per Francisco Mira i Botella fa 100 anys. Influenciat per les filosofies higienistes de la seua època, l'enginyer de muntanyes va imaginar un engranatge biològic autosuficient, un pulmó verd per a l'esplai d'una població cada volta més confinada pel creixement urbà i industrial. Tanmateix, com en qualsevol procés de repoblació, les relacions cícliques i ideals projectades prompte van esdevindre multiplicitat i conflicte.

En aquesta segona ocasió ens preguntem per la influència expandida d'aquest ecosistema muntanyós sobre el seu entorn immediat. El Benacantil només és la cara visible d'un mantell geològic de margues i calcàries del miocè. Les dues formacions rocoses, amb visibles traces de falles, dibuixen una immensa vora que s'estén cap als barris de Carolines, Sant Antoni, Santa Creu, el Raval Roig, la Sangueta, la Serra Grossa...

Volem pensar i, sobretot, actuar sobre la relació que aquest entorn construït manté amb el terreny sobre el qual es posa. A les plantes ruderals, en escocells i en solars buits trau el cap la muntanya. I en les tensions entre el que és domèstic i el que és salvatge, el planificat i l'espontani, sembla decantar-se la nostra relació amb ella.

Per a aquests barris de tradició obrera o pesquera, aquestes formacions rocoses són alhora barrera i esbarjo. Caracteritzats pel teixit absolutament reblit, els seus veïns humans i no humans semblen trobar línies de fugida per punxonar una muntanya que no pot ser delimitada.

Mentre unes veïnes cuiden un jardí de plantes al·lòctones que es consolida a la cara nord del Benacantil, una colònia de gats sobreviu alimentada per un altre grup de veïns. A l'interior de la Serra Grossa, una enorme refinèria subterrània rep visites esporàdiques mentre espera la seva obertura al públic. A Carolines, davant de les Cigarreras un enorme ficus rep els estornells que sobrevolen, cada tardor, el Mediterrani camí cap a Àfrica.

Aquesta convocatòria seleccionarà dues propostes que revisin la relació entre la ciutat i el seu entorn proper. Els seus barris del voltant, la Sangueta o la Serra Grossa, el centre comercial o la vora litoral; tots aquests elements formen part, en certa manera, de l'ecosistema expandit del Benacantil. Des de qualsevol àmbit de la creació contemporània, el procés ha de localitzar bretxes en la planificació urbana i treballar propostes que s'hi obrin camí, pensant des de la vora les expectatives i incerteses que marquen la vida en aquestes situacions confrontants.

Durant el període de residència, que es desenvoluparà entre el 15 d'octubre i el 15

de desembre, les persones seleccionades disposaran d'allotjament a Sant Roc, una remuneració de 3.000€, una borsa de producció de 3.000€ i un espai de treball disponible a el Centre Cultural Les Cigarreres d'Alacant.

Per garantir la igualtat d'oportunitats en el procés de selecció, s'estableixen dues fases. Després de la primera fase, oberta fins al 24 de juliol, es preseleccionaran tres projectes a cada categoria. Durant la segona fase, els projectes preseleccionats disposaran fins al 8 de setembre per desenvolupar un dossier del projecte amb una dotació econòmica de 150€, impostos inclosos.

La convocatòria seleccionarà un projecte per cadascuna de les categories següents:

— Residència A, orientada a generar un procés compartit a través de, com a mínim, tres tallers, trobades, passejades, registres i/o altres formats afins. Sempre partint d'una línia de treball personal del resident, busquem un projecte capaç de fer partícips comunitats o públics durant el seu desenvolupament.

— Residència B enfocada al desenvolupament d'un procés de recerca autònom però situat, que es compartirà en una presentació pública en finalitzar el període de residència.

### 3. DOTACIÓ ECONÒMICA

Aquesta convocatòria seleccionarà dos projectes per desenvolupar en una residència al CC Les Cigarreres d'Alacant. S'estableix una dotació total de 3.000 euros, impostos inclosos, destinada per cadascun dels dos projectes a honoraris, dietes i viatges de la persona o col·lectiu resident entre el 15 doctubre i el 15 de desembre.

S'oferirà una habitació individual a l'Allotjament Sant Roc de l'Ajuntament d'Alacant, un espai compartit amb altres residències dels programes que es desenvolupen al CC Les Cigarreres d'Alacant.

Es desenvoluparà una residència a les instal·lacions del Centre Cultural Les Cigarreres d'Alacant, amb espai de treball al Secadero i altres espais que es poden utilitzar de manera compartida.

- Els organitzadors i el Centre Cultural Las Cigarreras d'Alacant proporcionaran assistència tècnica quan siga necessari.

— Els organitzadors proporcionaran acompanyament, context i un programa de trobades vinculats a les residències, així com una borsa de producció de fins a 3.000 euros per al desenvolupament del projecte.

— L'equip del Centre Cultural Las Cigarreras podrà coordinar una sèrie de trobades transversals vinculades al programa de residències.

— No s'hi inclou assegurança mèdica durant el període de residència.

## 4. ESPAI DE TREBALL I ALLOTJAMENT

El Centre Cultural Las Cigarreras és un complex industrial en desús, readaptat com a infraestructura cultural en què tenen lloc activitats adscrites als llenguatges més contemporanis. Disposa de diversos espais destinats a activitats culturals: Caixa Blanca, Caixa Negra, Caixa de la Música i Secadero; així com diferents boxs o espais destinats als processos de recerca. Aquests espais tenen la ubicació a l'antiga Fàbrica de Tabacs d'Alacant.

La persona resident disposarà d'un espai de treball a un dels boxs del centre, de 30 m<sup>2</sup>, amb connexió a internet i mobiliari d'oficina; així com un espai de taller al Secadero. El Centre Cultural Las Cigarreras no disposa d'equipament tècnic ni presa d'aigua als boxs, equipament escènic, audiovisual, informàtic, espais de taller ni maquinària específica, etc.

La participació en les residències implica acceptar la mobilitat en cas de no residir en el context proposat. No es consideraran vàlides les propostes que plantegen la relació amb el context proposat de manera puntual.

## 5. PERSONES SELECCIONADES

Poden optar a la convocatòria persones que desenvolupen la seva feina a l'àmbit de recerca interdisciplinar, entès dins de les pràctiques artístiques contemporànies. No es modificaran les condicions d'honoraris, desplaçaments i producció en cap cas perquè es tracta d'un col·lectiu. En tot cas, es donarà tractament d'unitat. En el supòsit de presentar sol·licitud a títol col·lectiu no formalitzat legalment, les prestacions seran assignades a la/les persona/es que figure al formulari, entesa com a representant/s del col·lectiu sol·licitant. Només es pot presentar un projecte per persona i col·lectiu.

Si l'autor/autora o grup és una associació, societat o col·lectiu legalment constituït en qualsevol de les formes previstes per la llei que els habilita per emetre factures i la facturació dels beneficis de la residència, es farà mitjançant aquesta entitat, la sol·licitud s'ha de fer a nom de l'entitat, indicant els/les components o autores del projecte al formulari de sol·licitud. Si el col·lectiu no està legalment constituït, hauran de figurar tots/es els/les autores del projecte a la sol·licitud en cas que diversos membres emeten factures en el projecte, i tots/es hauran de complir les obligacions tributàries establertes per llei i estar en disposició d'emetre factures.

## 6. CALENDARI

### 1a Fase

Període de recepció de propostes:

Fins al 24 de juliol de 2023

Resolució de la selecció de propostes preseleccionades:

28 de juliol de 2023

### 2a Fase

Període de recepció de propostes preseleccionades:

Fins al 4 de setembre del 2023

Resolució final:

8 de setembre de 2023

### Període de treball

Inici de la residència

16 d'octubre del 2023

Open Studio

16 de desembre de 2023

## 7. PRESENTACIÓ DE SOL·LICITUDS

La convocatòria es formalitzarà a través de dues fases. Després d'una primera fase oberta, se seleccionaran tres projectes per a cadascuna de les categories.

Es podrà presentar únicament un projecte per persona o col·lectiu. Les sol·licituds es presentaran en format digital a través de l'aplicació disponible a <https://concual.es> del CC Las Cigarreras. Davant de qualsevol dubte podreu consultar a l'[info@lacuartapiel.com](mailto:info@lacuartapiel.com) amb l'assumpte RESIDÈNCIES.

El contingut del projecte es pot redactar en qualsevol de les llengües oficials de la Comunitat Valenciana. Les sol·licituds hauran d'incloure:

— Dades de contacte de l'interessat (en el cas que el projecte siga conjunt, la totalitat del col·lectiu constarà a la memòria tècnica del projecte)

- Còpia de document d'identificació de la persona a títol individual, el de l'entitat o la persona representant del col·lectiu (DNI, NIE o passaport - NIF en cas d'entitats).

— Plantejament del projecte (600 paraules i tres fulls màxim).

- Curriculum vitae de l'autor/a o col·lectiu sol·licitant, incloent-hi documentació d'una selecció de tres projectes, i informació de processos de lliure concurrència en què s'haja participat (altres residències, convocatòries, premis, beques, etc).

Els tres projectes seleccionats hauran de desenvolupar en segona fase una memòria tècnica del projecte, en format pdf (màxim 10 MB), que continga:

- Títol del projecte.
- Objectius.
- Descripció i característiques del projecte.
- Calendari d'execució.
- Necessitats específiques i metodologia.
- Pressupost desglossat.

## 8. PROCÉS DE SELECCIÓ

El Centre Cultural Les Cigarreres i els organitzadors configuraran una comissió mixta de valoració que es constituirà de la següent manera:

- Un professional de l'àmbit vinculat a la convocatòria.
- Un agent artístic independent especialitzat.
- Un tècnic municipal especialitzat en els llenguatges contemporanis o professional en qui es delegue.
- Un representant dels organitzadors que exercirà la secretaria, amb veu, però sense vot.

Els integrants del jurat seran publicats posteriorment al tancament de la convocatòria i abans de la seva resolució.

Els projectes es valoraran tenint en compte els criteris següents:

— Adequació dels projectes amb els objectius de la convocatòria: fins a un màxim de 4 punts.

— Caràcter innovador i qualitat artística de la proposta: fins a un màxim de 3 punts.

— Trajectòria de la persona o col·lectiu sol·licitant: fins a un màxim de 2 punts.

— Optimització dels recursos econòmics i materials: fins a un màxim d'1 punt.

La valoració dels projectes es durà a terme en dues fases. Els projectes que no superin el 20% relatiu al primer apartat d'adequació als objectius de la Convocatòria no passaran a la segona fase.

El jurat desestimarà aquells projectes que no tractin de manera honesta, ètica, sostenible, socialment responsable i respectuosa, aspectes vinculats amb els drets humans.



## 9. RESOLUCIÓN

A cada categoria, el jurat triarà un projecte que tindrà condició de beneficiari. Amb vista a cobrir possibles renúncies, se seleccionaran de forma addicional dos projectes en qualitat de reserva.

En un període màxim de 5 dies posterior a la resolució del jurat es publicarà la decisió de la convocatòria dels projectes seleccionats pel jurat a la pàgina web del Centre Cultural Les Cigarreres d'Alacant. A més, es notificarà aquesta resolució a totes les persones participants amb les corresponents puntuacions per correu electrònic.

Els projectes no seleccionats presentats per via electrònica seran destruïts i els materials adjunts seran eliminats del servidor corresponent. Els organitzadors es comprometen a no distribuir ni fer ús de la informació dels projectes no seleccionats.

Els sol·licitants disposaran d'un període màxim de cinc dies hàbils després de la comunicació de la decisió per presentar al·legacions o reclamacions.

## 10. COMPROMÍS D'ACCEPTACIÓ

Les persones seleccionades subscriuran un contracte amb els organitzadors. Aquest document té per objecte regular els drets i les obligacions de les parts, així com establir la regulació dels incompliments. La persona o col·lectiu resident accepta el contingut d'aquesta convocatòria. Qualsevol dubte serà resolt a través del correu

[info@lacuartapiel.com](mailto:info@lacuartapiel.com)

## 11. PAGAMENT DE LA QUANTITAT ASSIGNADA

El pagament s'efectuarà mitjançant transferència bancària, d'acord amb la disponibilitat de tresoreria, i es farà efectiu en dos pagaments, prèvia presentació de les factures reglamentàries, en dos moments: una inicial del 60% a la signatura del contracte i una altra final amb el 40% restant en finalitzar el període de residència, aplicant els impostos o exempcions corresponents i degudament justificats.

## 12. TERMINI D'EXECUCIÓ

La residència s'iniciarà el 16 de octubre i finalitzarà el 17 de desembre del 2023.

## 13. OBLIGACIONS DE LES PERSONES O COL·LECTIUS SELECCIONATS

- Les persones beneficiàries han de comunicar per escrit l'acceptació de les residències en el termini màxim de 10 dies després de la publicació de la resolució. En cas contrari, es perdrà la condició de beneficiari.

— En cas que un sol·licitant a títol individual o col·lectiu es presenti a més d'una convocatòria de residència, només podrà optar-ne una, havent de renunciar expressament a la resta.

- Les persones beneficiàries han de complir les obligacions tributàries establertes per llei i estar en disposició d'emetre factures.

— Es comprometen a destinar les quanties destinades a producció amb aquesta finalitat.

— Les persones beneficiàries es comprometen a fer ús dels espais de treball durant el període de durada de les residències. Es comunicarà als coordinadors els moments d'absència justificats amb antelació suficient.

— Els projectes seleccionats es comprometen a participar en les activitats proposades des de l'organització i en connexió amb la programació del centre. Així com a les sessions de portes obertes i reunions de seguiment i suport.

Les persones beneficiàries compliran les normes d'ús dels espais de treball i del Centre Cultural Les Cigarreras.

— Les persones beneficiàries citaran el Centre Cultural Las Cigarreras i les corresponents residències en la difusió i comunicació pública dels projectes.

Els residents es comprometen a mantenir l'assiduitat a l'espai de treball designat, entenent aquesta com una presència mínima continuada del 60% de la durada total de la residència.

## 14. OBLIGACIONS DE L'ORGANITZACIÓ

— L'abonament de totes les quanties detallades a les bases de la convocatòria de la manera següent:

— Honoraris; 60% a la signatura del contracte i 40% en finalitzar el període de residència (aplicant els impostos i exempcions corresponents degudament justificats)

— Allotjament i manutenció; 100% després de la signatura del contracte.

— L'organització vetllarà pels drets de les persones seleccionades i la integritat dels projectes, tot mostrant en tot moment un respecte escrupolós pels drets de propietat intel·lectual dels seus autors.

— Els organitzadors, juntament amb el Centre Cultural Las Cigarreras, seran els encarregats de supervisar el seguiment, les tasques de coordinació i la consecució d'objectius a cadascun dels projectes seleccionats.

— Els organitzadors juntament amb el Centre Cultural Las Cigarreras podran difondre públicament els projectes seleccionats a través de la seva pàgina web, així com per mitjà d'altres canals de difusió pública.

## 15. DRETS D'AUTORIA

Els autors dels projectes responen de l'originalitat de les propostes i ostenten legítimament la totalitat dels drets de propietat intel·lectual.

Les persones o col·lectius seleccionats accepten que els seus projectes puguin ser difosos públicament tant pels organitzadors de les residències com pel centre que les acull.

L'ús que tant l'organització com el Centre puguin fer dels projectes, ja siga parcial o total, s'haurà de consensuar entre les parts, respectant en tot cas de forma escrupolosa els drets de propietat intel·lectual i autoria.

## 16. ACCEPTACIÓ

La participació en aquesta convocatòria suposa l'acceptació íntegra d'aquestes bases.